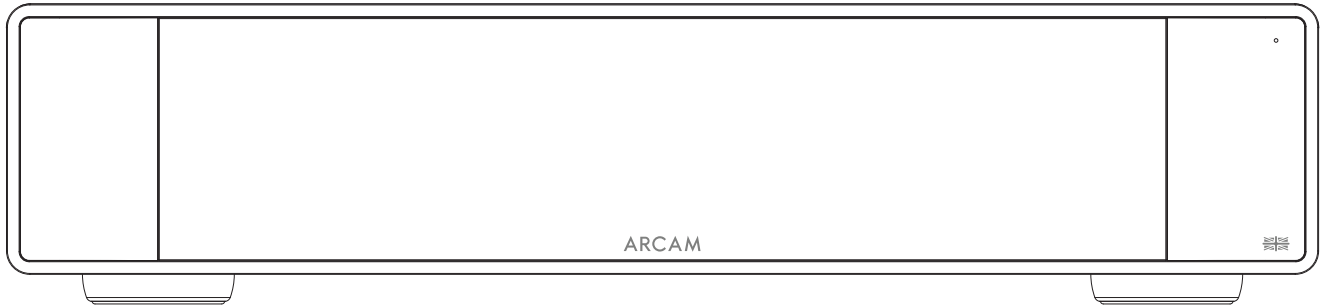


ST25



用户手册

下载设置 app:



中国境内不适用。

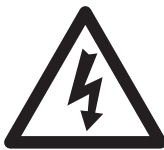



1. 阅读这些说明。
2. 保留这些说明。
3. 留意所有警告。
4. 遵照所有指示。
5. 只能使用干抹布清洁。
6. 请勿阻塞任何通风孔。请按照制造商的说明安装本设备。
7. 请勿将本设备安装在热源（如暖气片、电热器、火炉）或其他发热装置的附近。
8. 请勿破坏定极插头或接地型插头的安全设计。定极插头的一个插片宽，一个插片窄。接地型插头包括两个插片，附加一个接地插片。定极插头的较宽插片或者接地型插头的叉片就是一种安全设计。如果提供的插头不适合您的插座，请联系电工来更换插座。
9. 防止电源线遭到踩踏或者缠绕，在插头、插座和设备的电源线出口位置尤其要注意。
10. 只能使用制造商指定的附件/配件。
11. 本设备设计用于最高温度 35°C 的温和气候条件。
12. 只能结合制造商指定的或者随本设备一起销售的推车、支座、三脚架、托架或工作台使用本设备。若将设备安装于移动推车上使用，移动推车时请务必小心，以免翻倒造成人身伤害。
13. 雷电天气或长时间不用时，请拔下设备的电源。
14. 当有维修需要时，请咨询合格的维修人员。当设备出现任何形式的损坏，例如电源线或插头受损、液体溅入或异物落入，或者淋雨或受潮，无法正常工作或跌落，则需要予以维修。
15. 如欲将本设备与交流电源完全断开，请从交流插座上拔掉电源线插头。
16. 电源线插头应保持随时可用。
17. 本设备只能与制造商提供的电源和/或充电线缆配套使用。



警告：为降低火灾或触电的危险，请务必避免本设备淋雨或受潮。

- 请勿在水边使用本设备。
- 请勿让本设备接触到滴落或飞溅的液体，确保勿将任何装有液体的物品（如花瓶）置于设备之上。

注意	
触电危险。切勿打开。	
	产品上的该符号表示产品机箱内部存在未绝缘的危险电压，可能导致触电的危险。
	产品上的该符号表示本指南中提供了重要的操作与维护说明。

请通过网址 ARCAM.co.uk 访问产品页面并下载《安全数据表》，以了解完整的安全说明。

II 类产品

本设备为 II 类或双重绝缘电气设备。它在设计上不需要与地面建立安全连接（美国称为“接地”）。

封面 - App 链接

- ② 重要安全说明
- ③ 目录
- ④ 包装清单
- ④ 服务
- ④ 放置 ST25
- ⑤ 前面板
- ⑤ 后面板
- ⑥ 遥控器
- ⑥ 显示屏导航
- ⑦ 连接网络
 - 有线
 - 无线
- ⑧ 模拟音频连接
- ⑨ 控制设置
- ⑩ 操作
- ⑪ 菜单
- ⑪ DAC 滤波器
- ⑫ 故障排除
- ⑫ 商标
- ⑬ 规格

45年来，ARCAM一直致力于生产音质优越的专业高保真音响和家庭影院产品。ARCAM ST25 是屡获殊荣的数字音频产品系列中的最新款，最早可追溯到我们于1986年推出的首款CD播放器ARCAM Delta 70，以及1988年推出的全球首款独立DAC，Delta Black Box。

ARCAM ST25 提供了一个全面的功能集，支持大多数智能手机和平板电脑，以及流行的流媒体服务。

如果发生任何故障（这种情况很罕见），或者您需要技术援助，请通过电子邮箱 luxurysupport@harman.com 联系我们专业的支持团队。

或者致电 +44 1707 668012 或 +1 888 691 4171 联系我们专业的支持团队。

或者如果您只是想要了解有关 ARCAM 产品的更多信息，我们的经销商网络将很乐意为您效劳。您还可登录 ARCAM 网站 arcam.co.uk 查看更多信息。

包装清单

- ARCAM ST25 流媒体音乐播放器
- 红外遥控器
- 2 节 AAA 电池（用于遥控器）
- 适用于特定区域的电源线
- RJ11 控制线缆
- 快速入门指南
- 安全与合规文档

服务

ARCAM ST25 可连接到以下 App 和服务并播放音乐：

- Spotify Connect
- Tidal Connect
- Apple AirPlay
- Google Cast
- Roon（需在 Roon app 中进行额外的设置）

电源管理

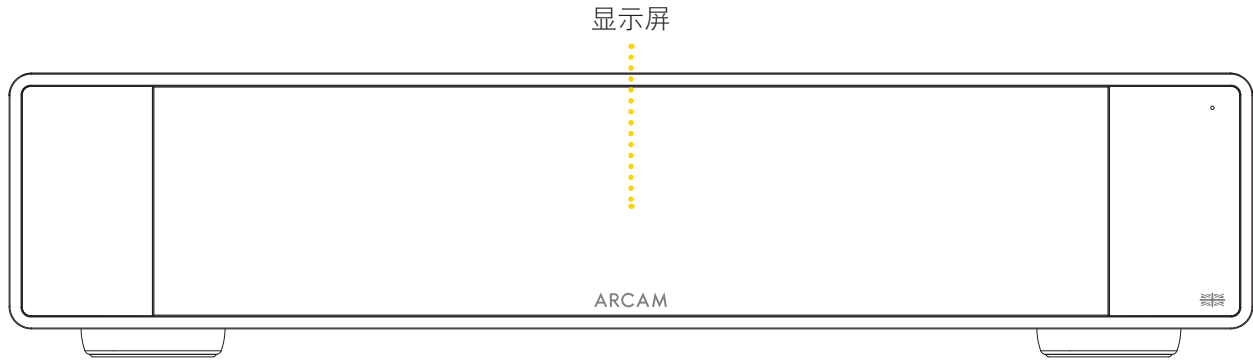
本产品具有与功耗有关的用户可选功能。更改此类可选功能将改变产品在待机条件下的功耗：

- 默认情况下，SA35 将在无用户交互或未播放音频 20 分钟后进入待机模式。可在菜单中将**节能定时器**设置为 OFF 以禁用该功能。
- 默认情况下，SA35 网络连接在待机仍保持有效。为降低待机功耗，可通过将**网络待机**设置为 OFF 以禁用所有网络连接，包括 Wi-Fi。

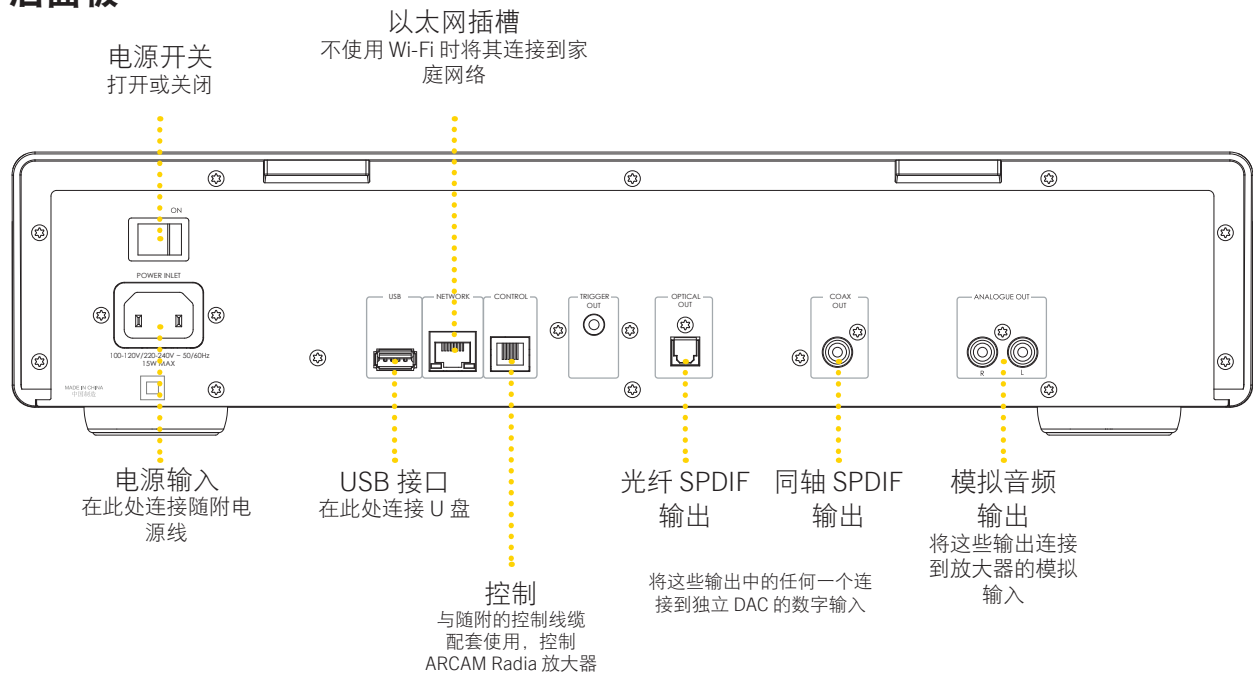
放置 ST25

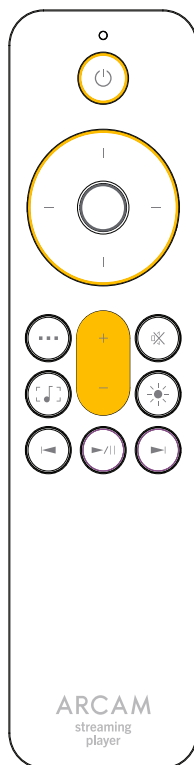
- 将流媒体播放器置于平坦结实的表面上，远离日光直射或热源，并避免接触湿气。
- 请勿将 ST25 置于放大器或其他热源之上。
- 确保不会阻挡前面板显示屏左侧的遥控接收器，否则可能会影响遥控器的使用。
- 请勿将唱机转盘置于本设备顶部。唱机转盘对主电源产生的噪声非常敏感，如果唱机转盘与主电源靠得太近，噪声会表现为背景“嗡嗡声”。
- 强电磁干扰会影响本设备的正常工作。如果发生这种情况，只需使用电源按钮重置本设备，或者将本设备移至另一位置。

前面板



后面板





	待机打开或关闭
	菜单导航 按中央按钮选定
	主菜单/返回
	切换当前播放的显示界面
	播放键（播放/暂停、上一曲/下一曲）
	音量控制
	静音打开或关闭
	显示屏变亮/变暗/熄灭

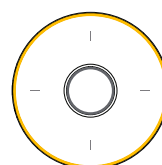
注：不当使用电池可能会产生危险的结果。请勿混用新旧电池。请勿混用类型不同的电池。尽管看上去相似，但不同的电池可能具有不同的电压。确保以正确的方向装入电池。

如果有一个月或更长时间不使用遥控器，请取出电池。请根据您所在国家/地区适用的政府或当地法规处置废旧电池。

显示屏导航

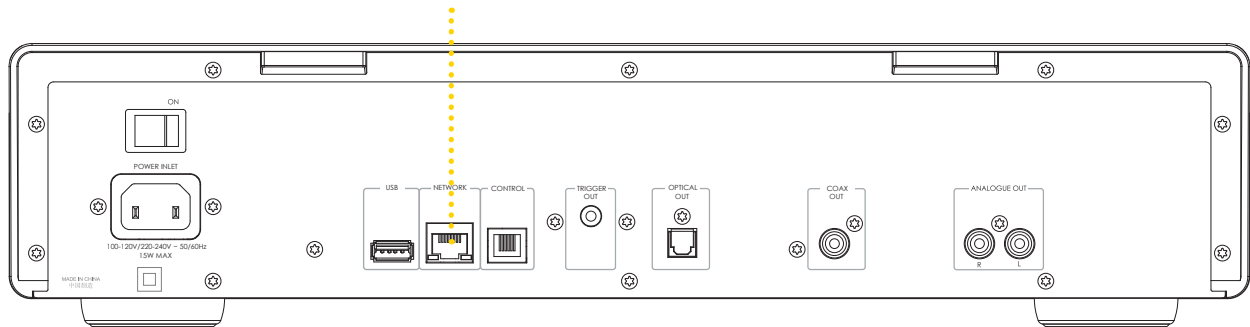


- 使用 XXX 向左导航选择预设，或向右导航进行设置
- 按中心键进行选择，或按 键返回。



有线网络连接

以太网插槽
使用 Cat 5e 或 Cat 6 线缆将其连接到家庭网络

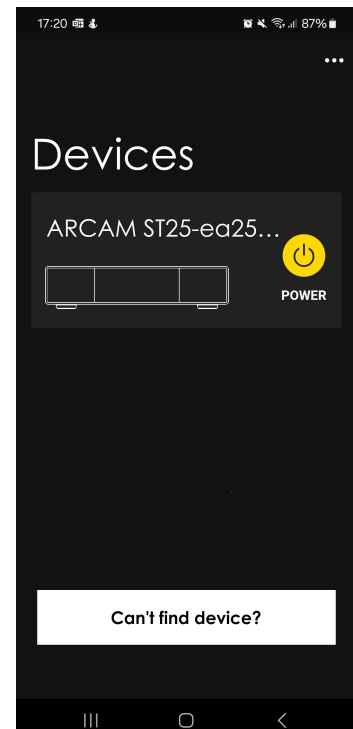


Wi-Fi 连接

- 要进行 Wi-Fi 连接，请在智能手机或平板电脑上下载 [ARCAM Radia App](#)。
- App 链接请参见本手册的首页。

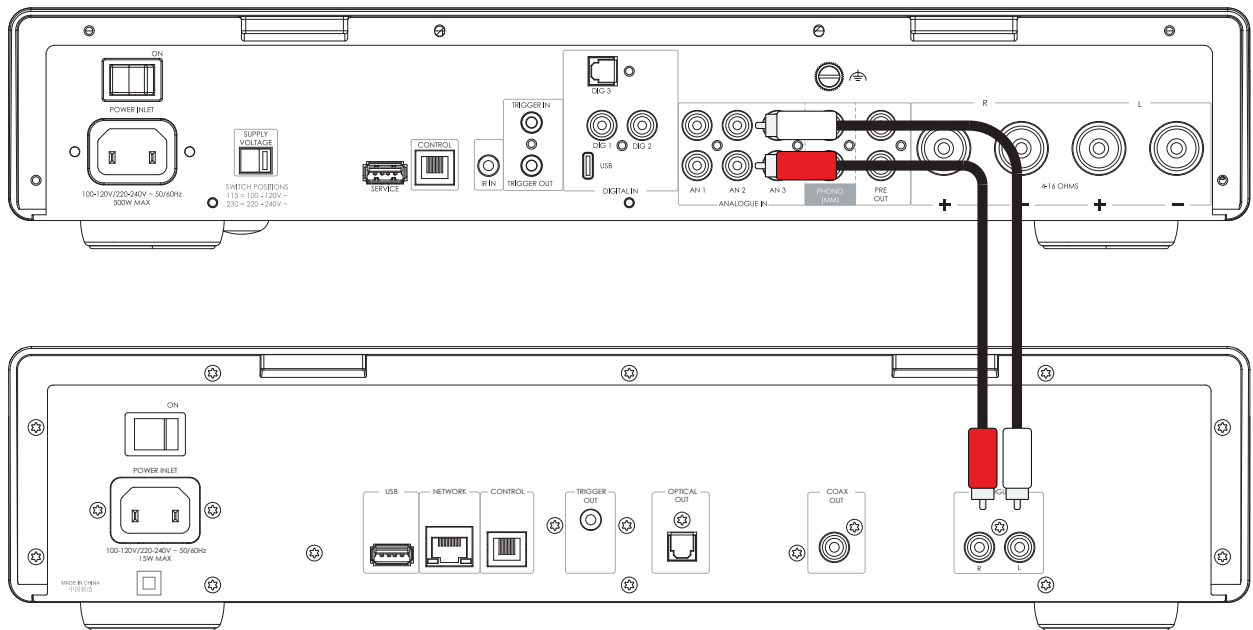
Wi-Fi 设置 - ARCAM Radia App

- 打开 ARCAM ST25 流媒体播放器的电源，并在 ST25 准备就绪之后打开 App 以发现其。
- 选择该流媒体播放器，并按照提示将其连接至 Wi-Fi 路由器。
- 连接完成后，ST25 将显示“POWER”图标。
- 选择 ST25 以访问播客、互联网广播和预设、USB 互连媒体、本地网络存储 (UPnP) 和设置。



音频连接必须通过 ST25 流媒体播放器连接到放大器。首选采用模拟连接，以确保再现 ST25 的音质。按照以下步骤进行音频连接：

1. 确保已断开流媒体播放器和放大器的电源。
2. 使用模拟互连线缆，将流媒体播放器模拟输出的右侧 (R) 红色端子连接到放大器模拟输入的右侧 (R) 端子（通常为红色）。
3. 将流媒体播放器模拟输出的左侧 (L) 白色端子连接到放大器模拟输入的左侧 (L) 端子（通常为白色）。



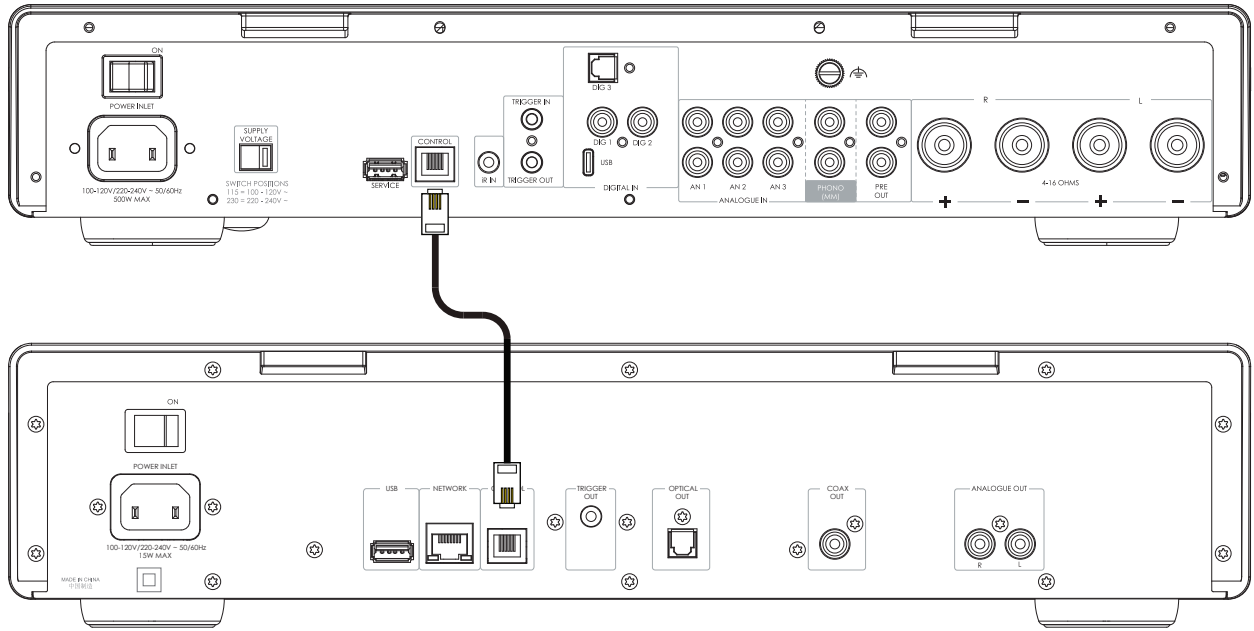
重要提示

- 连接之后，在未播放音频的情况下打开放大器并将音量调至最低。选择与用于 ST25 的连接相对应的输入，然后将音量缓慢调高至合适的聆听音量。此举可避免在连接错误的情况下导致音量过大或产品损坏。
- 如果您不确定应如何连接您的系统，请联系您的 ARCAM 经销商，他们将十分乐意为您提供帮助。

控制连接允许 ARCAM ST25 与 ARCAM Radia 系列放大器（非 SA35 或 SA45）同步并对后者进行控制。开始流媒体传输时，可将流媒体播放器和放大器合而为一。

如需启用此功能，请完成以下步骤：

1. 确保已断开流媒体播放器和放大器的电源。
2. 将 ST25 输出端的模拟或数字音频接口连接至 ARCAM 放大器的输入端。



3. 将 ST25 CONTROL 接口的控制线缆连接至 ARCAM 放大器的 CONTROL 接口。
4. 同时开启 ST25 和 ARCAM 放大器。
5. 在 ST25 设置菜单中，将 **Volume Mode** 选项设置为 **EXTERNAL**。
6. 在 ST25 设置菜单中，将 **Output Type** 设置为 Analogue 或 Digital，以与所用的音频连接类型相匹配。
7. 在 ARCAM 放大器中，设置 System Settings 菜单中的 **Streamer Input** 选项，以与 ST25 所连接的输入相匹配。

重要提示

- Volume Mode 设置为 Variable 或 External 时，可通过 **Maximum Output Volume** 防止意外的过大音量跳动。默认设置为 40。可在 ST25 的菜单中更改此值。

电源

后面板上的电源开关用于打开或关闭放大器。连接完成之后，打开放大器。

自动待机

ST25 会在未播放音频、无用户交互 20 分钟后自动进入待机模式。此项特性是为了符合国际功耗法规。可在菜单中关闭。如需使用菜单，请参阅第 11 页。

流媒体

ARCAM ST25 可连接到以下 App 和服务并播放音乐：

- Spotify Connect
- Tidal Connect
- Apple Airplay
- Google Cast
- Roon（需在 Roon app 中进行额外的设置）

通过 ARCAM Radia app，您可以访问设置收藏夹并访问其他服务，包括但不限于：

- 网络电台
- 播客
- 已连接的 USB 介质
- 本地网络存储 (UPnP)

USB


ARCAM ST25 可播放存储在 U 盘上的音乐文件。

- 将 USB 存储设备插入后面板上的 USB 接口。
- 请勿使用 USB 延长线缆。
- 可使用 ARCAM Radia app 浏览 U 盘中存储的音乐文件。

支持的音频格式

文件类型	位深	采样率
AAC	16 或 24 位	44.1、48、88.2 或 96 kHz
AIFF	16、24 或 32 位	44.1、48、88.2、96、176.4、192、352.8 或 384 kHz
ALAC	16、24 或 32 位	44.1、48、88.2、96、176.4、192、352.8 或 384 kHz
FLAC	16、24 或 32 位	44.1、48、88.2、96、176.4、192、352.8 或 384 kHz
MP3	16 位	44.1 或 48 kHz
OGG	16 位	44.1 或 48 kHz
WAV	16、24 或 32 位	44.1、48、88.2、96、176.4、192、352.8 或 384 kHz
WMA	16 位	44.1 或 48 kHz
DSD	1 位	2.8224、5.6448 或 11.2896 MHz

菜单

如需访问设置菜单，请按遥控器上的 。

如需浏览菜单，请使用遥控器上的导航按钮。

菜单树

菜单选项	描述
音频输出	选择希望使用的输出：模拟或数字。 默认设置为 Analogue 。
音量模式	选择音频输出音量为固定、可变或外置。 默认设置为 Variable 。
最大音量	定义 Variable 或 External 音量模式下的最大音量输出。 默认设置为 40 。
DAC 滤波器	为模拟输出选择数字滤波器。 默认设置为 Linear Phase Apodizing 。
节能定时器	启用之后，ST25 将在无用户交互或未播放音频 20 分钟后进入待机模式。 默认设置为 On 。
网络待机	选择网络连接是否维持待机状态。增大待机功耗。 默认设置为 On 。
系统重置	按 Select/OK 将所有设置重置为默认设置。
USB 更新	按 Select/OK 通过后面板 USB 接口上的 U 盘启动软件更新
产品信息	显示软件版本、IP 地址和网络 ID。

DAC 滤波器

ST25 可在数模转换过程中所使用的多个数字滤波器中进行选择。数字滤波器用于将输出中不必要的失真降至最低，但不存在完美的滤波器，始终需要在几个参数之间达成折衷：

1. 频率响应 - 整个可听频率的音频电平。理想情况下，在 20 Hz 和 20 kHz 之间且变化不大。
2. 相位 - 再现不同可听频率期间产生的时间延迟。理想情况下，该值应尽可能低（线性相位）。
3. 振铃 - 音频之前或之后的附加音频伪像。理想情况下，振铃电平应尽可能低，持续时间尽可能短。

ST25 中可供选择的滤波器如下所示：

Minimum Phase - 快速滚降可将输出电平保持在 20 kHz，无预振铃但会延长后振铃。

Linear Phase Apodizing - 在频率响应和振铃之间达成折衷。最高频率的输出电平只有极其轻微降低。预振铃和后振铃相等且为低电平。

Linear Phase Slow Roll-off - 最高频率的输出电平显著降低，但预振铃和后振铃相等、持续时间极短且为低电平。

Minimum Phase Slow Roll-off - 在最高频率输出电平的降低方面，与线性相位慢速滚降相似。无预振铃且后振铃极小。

故障排除

问题	检查以下内容
无声音	流媒体播放器是否已正确插入电源并开机？ 流媒体播放器的音频输出端是否已正确连接到放大器？ 是否已选择正确的输出（模拟或数字）？（请参阅上文菜单中的 Audio Output ） 是否在放大器上选择了正确的输入？ 放大器是否已静音？
流媒体播放器对遥控器无反应	按下按钮时，遥控器顶部的指示灯是否闪烁？如果未闪烁，请更换遥控器的电池。 遥控器中的电池电量是否充足？ 是否将遥控器指向放大器窗口且无障碍物？
前面板显示屏黑屏	显示屏是否调暗至“Off”？ 按遥控器上的  按钮可调节显示屏亮度。 流媒体播放器是否已正确插入电源并开机？ 流媒体播放器是否处于待机状态？
无法控制音量	是否已启用固定音量？（请参阅上文菜单中的 Volume Mode ） 是否已选择数字输出？（Audio Output 设置为 Digital 时，Volume Mode 自动设置为 Fixed。请参阅上文菜单中的 Audio Output 和 Volume Mode ）
在 app 中未发现流媒体播放器	流媒体播放器是否已正确插入电源并开机？ 流媒体播放器是否已通过以太网或 Wi-Fi 进行了网络连接？ 对于 Wi-Fi 连接，是否已使用 ARCAM Radia app 完成设置？ 您的智能手机或平板电脑是否已连接到同一本地网络？ 对于 Google Cast，确保在 ARCAM Radia App 中接受谷歌条款。

商标和许可证



Apple®、AirPlay® 和 AirPlay Logo™ 是 Apple Inc. 在美国和其他国家/地区的注册商标。App Store 是 Apple Inc. 的服务标志。如需在 ARCAM ST25 上使用 AirPlay，建议安装最新版本的 iOS、iPadOS 或 macOS。



Google Cast 和 YouTube Music 是 Google LLC 的商标。



Spotify 软件受第三方许可的限制，请参见以下网址：
[eSDK Third-Party Licenses](https://www.spotify.com/legal/e-sdk-third-party-licenses/)



Tidal 字标和徽标是 Tidal Music AS 的注册商标。



Qobuz 是 Xandrie SA 的商标。



实现 Roon Ready 意味着 ARCAM 采用 Roon 流媒体传输技术，具有令人难以置信的用户界面、简单的设置、稳固的日常可靠性以及最高级别的音频性能，无可挑剔。



Wi-Fi CERTIFIED™ 徽标是 Wi-Fi Alliance® 的注册商标。

服务	
配套使用 (多款 App)	ARCAM Radia Spotify Connect Tidal Connect Roon
配套使用 (服务)	Apple Airplay Google Cast
ARCAM Radia 支持的服务 (全球)	网络电台 播客 UPnP USB 介质 (使用 USB-A 海量存储输入)
音频部分	
支持的媒体类型:	FLAC、WAV (LPCM)、AAC、ALAC、AIFF、DSD (最高 256)、M4A、MP3、OGG、WMA
支持的位深:	16、24、32
支持的采样率 (kHz):	最高达 384 kHz
无缝播放:	是
数字音频输出	1 个同轴 (RCA)、1 个光纤 (Toslink)
模拟音频输出	1 个立体声 (RCA) 对
无线规格	
Wi-Fi 网络	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
2.4G Wi-Fi 传输器频段和功率	2400-2483.5 MHz (美国使用 11 个信道, 欧洲及其他地区使用 13 个信道) : <20dBm
5G Wi-Fi 传输器频段和功率	5150-5250 MHz <23dBm 5250-5350 MHz <20dBm 5470-5725 MHz <20dBm (中国境内不适用) 5725-5850 MHz <14dBm
BLE 传输器频段和功率	2400-2483.5 MHz, <10dBm
一般规格	
电源电压	100-120V/220-240V 50/60Hz
功耗	15W
功耗 (网络待机)	<2W
功耗 (节能待机)	<0.5W
尺寸: 宽 x 深 (包括音箱端子) x 高 (包括支脚)	432 x 329 x 99mm
净重	5 kg
包装重量	7 kg
随附件	电源导线 遥控器, 2 节 AAA 电池 控制线缆 快速入门指南 重要安全说明

5 GHz 频段的限制: 根据 2014/53/EU 指令 Article 10 (10), 包装显示本无线电设备在比利时 (BE)、保加利亚 (BG)、捷克 (CZ)、丹麦 (DK)、德国 (DE)、爱沙尼亚 (EE)、爱尔兰 (IE)、希腊 (EL)、西班牙 (ES)、法国 (FR)、克罗地亚 (HR)、意大利 (IT)、塞浦路斯 (CY)、拉脱维亚 (LV)、立陶宛 (LT)、卢森堡 (LU)、匈牙利 (HU)、马耳他 (MT)、荷兰 (NL)、奥地利 (AT)、波兰 (PL)、葡萄牙 (PT)、罗马尼亚 (RO)、斯洛文尼亚 (SI)、斯洛伐克 (SK)、芬兰 (FI)、瑞典 (SE)、土耳其 (TR)、挪威 (NO)、瑞士 (CH)、冰岛 (IS)、列支敦士登 (LI)、英国北爱尔兰 (UK(NI)) 上市时将受到某些限制。

5150 - 5350 MHz 频段限定在室内使用。安装和操作本设备时, 产品和身体之间的距离至少应为 20 厘米。

使用限制: 对于以下国家/地区, 本设备在 5150 - 5350 MHz 频段工作时仅限室内使用:

	BE	EL	LT	PT	
	BG	ES	LU	RO	
	CZ	FR	HU	SI	
	DK	HR	MT	SK	
	DE	IT	NL	FI	
	EE	CY	AT	SE	
	IE	LV	PL	UK(NI)	

比利时 (BE)、希腊 (EL)、立陶宛 (LT)、葡萄牙 (PT)、保加利亚 (BG)、西班牙 (ES)、卢森堡 (LU)、罗马尼亚 (RO)、捷克 (CZ)、法国 (FR)、匈牙利 (HU)、斯洛文尼亚 (SI)、丹麦 (DK)、克罗地亚 (HR)、马耳他 (MT)、斯洛伐克 (SK)、德国 (DE)、意大利 (IT)、荷兰 (NL)、芬兰 (FI)、爱沙尼亚 (EE)、塞浦路斯 (CY)、奥地利 (AT)、瑞典 (SE)、爱尔兰 (IE)、拉脱维亚 (LV)、波兰 (PL)、英国北爱尔兰 (UK(NI))。

ARCAM

www.arcam.co.uk

ARCAM 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美国和其他国家/地区的注册商标。

© 2024 HARMAN International Industries, Incorporated.保留所有权利。

功能、规格和外观如有变更，恕不另行通知。



HARMAN International Industries, Incorporated.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

欧洲、中东和非洲联络办公室：Danzigerkade 16G 1013 AP Amsterdam, Netherlands

英国商务地址：Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP3 9TD, United Kingdom